



## Jam Beroperasi

Pukul 9:00 pagi hingga 5:00 sore dari Senin hingga Sabtu

(Jam beroperasi masing-masing pusat dapat berbeda)

## Operating Hours

9:00 a.m. to 5:00 p.m.

from Mondays to Saturdays

(The actual operating hours of individual centres may vary)

## Biaya

### Biaya keanggotaan tahunan

Untuk biaya program masing-masing, mohon tanyakan kepada DECCs masing-masing untuk rinciannya.

## Fees and Charges

### Annual membership fee

For the fees on individual programmes, please enquire with respective DECCs for details

## Pertanyaan

- ◆ Pusat Layanan Keluarga Terintegrasi/Pusat Layanan Terintegrasi
- ◆ Unit Layanan Sosial Medis
- ◆ Pusat Lansia Wilayah Setempat
- ◆ Hotline Departemen Kesejahteraan Sosial : 2343 2255
- ◆ Daftar semua Pusat Komunitas Lansia Distrik dapat diunduh dari situs web Departemen Kesejahteraan Sosial:  
<https://www.swd.gov.hk/>

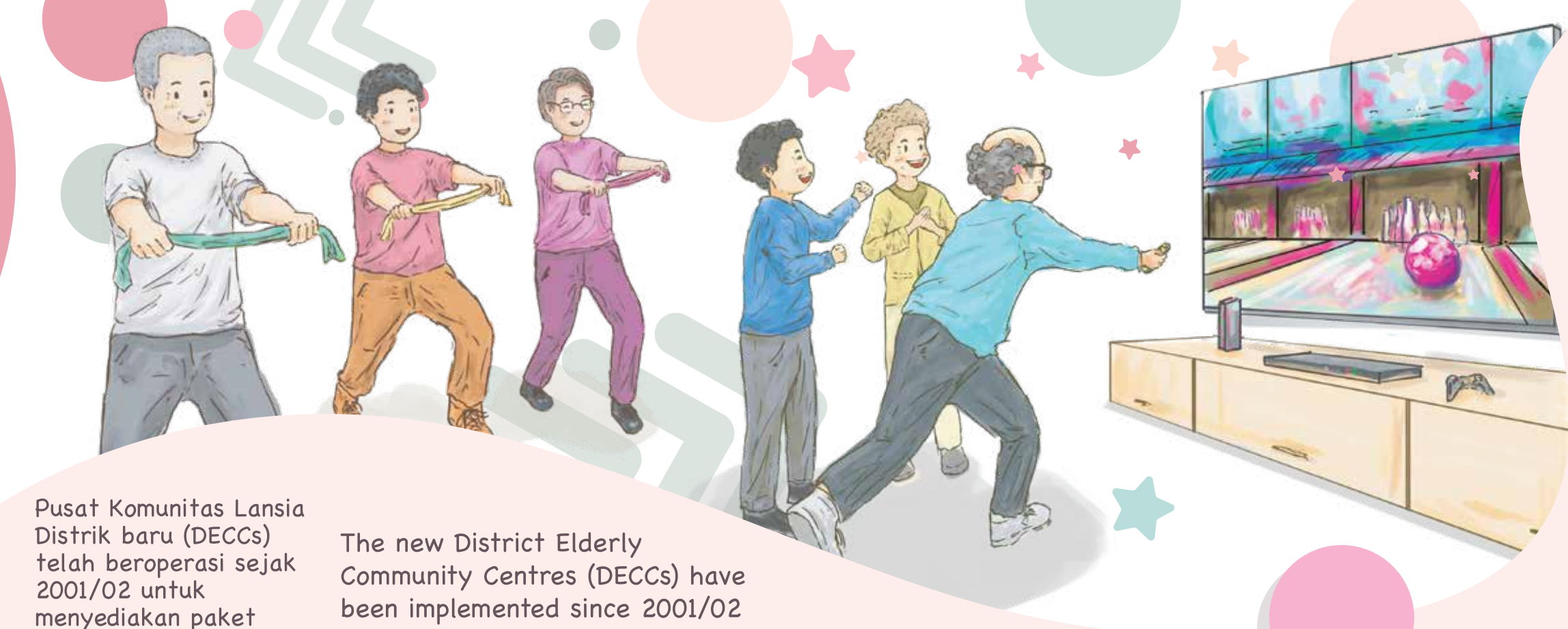
- ◆ Integrated Family Service Centres / Integrated Services Centres
- ◆ Medical Social Services Units
- ◆ Neighbourhood Elderly Centres
- ◆ Social Welfare Department Hotline : 2343 2255
- ◆ The list of all District Elderly Community Centres can be downloaded from the Social Welfare Department's website :  
<https://www.swd.gov.hk/>

# Pusat Komunitas Lansia Distrik



## District Elderly Community Centre





Pusat Komunitas Lansia Distrik baru (DECCs) telah beroperasi sejak 2001/02 untuk menyediakan paket layanan bantuan komprehensif bagi lansia. Sejak 1 April 2003, Departemen Kesejahteraan Sosial juga telah meningkatkan semua pusat multi layanan bagi lansia menjadi DECCs untuk menyediakan fungsi yang diperluas dan layanan yang tepat bagi lansia dan perawatnya, agar lansia dapat terus tinggal di komunitasnya.

The new District Elderly Community Centres (DECCs) have been implemented since 2001/02 to provide elderly persons with a comprehensive package of support services. From 1 April 2003, the Social Welfare Department has also upgraded all multi-service centres for the elderly to DECCs to provide expanded functions and appropriate services for elderly persons and their carers, so as to enable elderly persons to continue living in the community.

Kelompok Target

- ◆ Lansia berusia 60 tahun ke atas yang tinggal di wilayah setempat
- ◆ Perawat
- ◆ Masyarakat secara keseluruhan

Target Group

- ◆ Elderly persons aged 60 or above living in the locality
- ◆ Carers
- ◆ The community at large

Cakupan Layanan

- |                                                    |                                                                            |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| ◆ Pendidikan masyarakat                            | ◆ Layanan bantuan perawat                                                  |
| ◆ Pendidikan kesehatan                             | ◆ Penyediaan informasi mengenai sumber daya masyarakat dan layanan rujukan |
| ◆ Aktivitas pendidikan dan pengembangan            | ◆ Aktivitas sosial dan rekreasi                                            |
| ◆ Penjangkauan dan jejaring                        | ◆ Layanan makanan                                                          |
| ◆ Pengembangan relawan                             | ◆ Layanan kunjungan                                                        |
| ◆ Layanan konseling                                |                                                                            |
| ◆ Program pendidikan dan dukungan terkait demensia |                                                                            |

Scope of Service

- |                                                     |                                                                         |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| ◆ Community education                               | ◆ Carer support services                                                |
| ◆ Health education                                  | ◆ Provision of information on community resources and referral services |
| ◆ Educational and development activities            | ◆ Social and recreational activities                                    |
| ◆ Reaching out and networking                       | ◆ Meal services                                                         |
| ◆ Volunteer development                             | ◆ Drop-in service                                                       |
| ◆ Counselling services                              |                                                                         |
| ◆ Educational and supportive programmes on dementia |                                                                         |